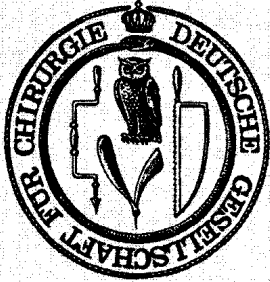


# Impressum

# Deutsche Gesellschaft für Chirurgie Mitteilungen



Gegründet 1872  
Sitz Berlin

Herausgegeben im Auftrag der  
Deutschen Gesellschaft für Chirurgie

Prof. Dr. med. H. Bauer

#### Verlag:

Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag KG  
Rüdigerstr. 14, 70469 Stuttgart  
Tel.: 0711/8931-615, Fax: 0711/8931-499  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Thieme.media, Pharmedia Anzeigen- und  
Verlagsservice GmbH  
Verkaufs- und Anzeigenleitung: Christine Volpp  
E-Mail: christine.volpp@thieme.de  
Satz: Maisch, Ditzingen  
Druck: AZ Druck und Datentechnik GmbH, Kempten  
Fotos auf S. 194–196, 198, 200–202, 207–209:  
© Peter Schmalfeldt, Teltow

#### Bezugsbedingungen:

Jedes Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie erhält regelmäßig die Mitteilungen. Der Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten. Erscheinungsweise: 4-mal jährlich Jahresabonnement (4 Hefte) 92,- EUR inkl. 7% Mehrwertsteuer zzgl. Versandkosten. Die Bezugsdauer verlängert sich um ein Jahr, wenn bis 3 Monate zum Jahresende keine Abbestellung erfolgt ist. Anzeigenpreisliste vom 1. Oktober 2009. Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung, Vervielfältigung und Mikrofotografie sowie das Recht der Übersetzung in Fremdsprachen, bleiben für alle veröffentlichten Beiträge vorbehalten.

Nicht alle Veröffentlichungen in den „Mitteilungen“ der Deutschen Gesellschaft für Chirurgie geben unbedingt die Meinung des Präsidiums oder des Redakteurs wieder. Sie waren dann auch weder Gegenstand einer Meinungsbildung noch einer Beschlussfassung der „Organe“ der Gesellschaft (Mitgliederversammlung, Präsidium, Vorstand).  
ISSN 0723-709X

#### Redaktionsschluss-Termine 2010

Heft 4/2010	16.08.2010
Heft 1/2011	08.11.2010

Manuskripte reichen Sie bitte als Word-dokument auf CD oder per E-Mail bei der Geschäftsstelle der DGCh ein.



**Karl Demeter Verlag  
im Georg Thieme Verlag  
70469 Stuttgart**

# Inhaltsverzeichnis

3/2010

<b>Anschriften/Präsidium</b> . . . . .	190
<b>Editorial (H. Bauer)</b> . . . . .	191
<b>127. Kongress</b>	
Ansprache des Präsidenten (R. Gradinger) . . . . .	193
Grüßwort der DGAV (H.-J. Meyer) . . . . .	196
Grüßwort der DGAI (J. Schüttler) . . . . .	198
Ehrungen, Preisverleihungen und Vergabe von Stipendien . . . . .	200
Ehrungen, Preise und Stipendien im Überblick . . . . .	203
Wahl zum Präsidenten 2012/2013 . . . . .	206
Kongressimpressionen . . . . .	207
Chirurgische Schnitzeljagd . . . . .	210
Ergebnisse der Ruderregatta . . . . .	212
Rückblick auf den Kongress (R. Gradinger) . . . . .	213
<b>128. Kongress</b>	
Erste Einladung (A. Haverich) . . . . .	215
<b>Das aktuelle Thema</b>	
2. Jahreskongress TraumaNetzwerk DGU (S. Ruchholtz et al.) . . . . .	217
Die Qualitätskontrolle überrollt die Qualitätsförderung (K. Selbmann) . . . . .	223
<b>Themen der Zeit</b>	
Politik und Gesundheit – ein Kostenproblem oder eine wirtschaftliche und menschliche Chance (R. Berger) . . . . .	225
<b>Chirurg/-in und Chirurgie</b>	
Mutterschutz JA – Berufsverbot NEIN (A. Bühnen) . . . . .	230
Fächerübergreifendes Logbuch für Medizinstudenten ... (E. Wolfgarten et al.) . . . . .	234
Nachwuchsmangel in der Chirurgie (T. Haas) . . . . .	237
Kombinierte endoskopische-transorale Schilddrüsen-OP (H. Dralle) . . . . .	239
Basisexamen Chirurgie . . . . .	241
Fachübergreifender Bereitschaftsdienst (A. Wienke) . . . . .	242
<b>Nach Redaktionsschluss</b>	
Festakt 50 Jahre Berufsverband der Deutschen Chirurgen (M.-J. Polonius) . . . . .	245
Grüßwort zum Festakt (R. Gradinger) . . . . .	248
<b>Informationen</b>	
Vom Aktionsbündnis zum Institut für Patientensicherheit (M. Schrappe, C. Lessing) . . . . .	249
Informationspflichten bei nicht kurativen Leistungen ... (A. Wienke) . . . . .	250
Bestechung und Bestechlichkeit bei Vertragsärzten (A. Wienke) . . . . .	251
Sitzung des Arbeitskreises Deutsche Sprache (ADSiC) . . . . .	254
MBA – Management-Qualifizierung für Chirurgen . . . . .	256
Medizinisch-humanitärer Förderpreis der E.-Kröner-Stiftung 2010 . . . . .	258
Workshop Gastrointestinal- und Viszeraltrauma in Graz . . . . .	259
<b>Mitteilungen der Gesellschaft</b>	
50. Jahre Chirurgische Forschung in Deutschland (E. Neugebauer) . . . . .	260
Protokoll der Mitgliederversammlung vom 22.04.2010 . . . . .	263
Bericht der AG und Sektionen (CAAO, CAEL, CAIN, CAM) . . . . .	266
Preise und Stipendien 2011 . . . . .	271
Stipendium des ACS . . . . .	273
EBM-Preis der DGOU . . . . .	274
Spendenaufwurf „Bausteine“ für das Langenbeck-Virchow Haus . . . . .	275
<b>Personalia</b>	
Nachruf auf Herrn Prof. Dr. A. Schmauss (H. Wolff) . . . . .	277
Unsere Verstorbenen . . . . .	279
Ernennungen und Auszeichnungen . . . . .	280
Änderungen zum Mitgliederverzeichnis (Formblatt) . . . . .	281
<b>Buchbesprechungen</b>	
Was gibt es Neues in der Chirurgie (H. Bauer) . . . . .	282
Das Theodor-Billroth-Geburtshaus in Bergen auf Rügen (H. Bauer) . . . . .	283
<b>Tagungskalender</b> . . . . .	284

DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE, Geschäftsstelle  
E-Mail: [DGChirurgie@t-online.de](mailto:DGChirurgie@t-online.de)  
Internet: <http://www.dgch.de>